

[...]

34.174/35.084/VIII/PN  
34.165/35.074/II/PF  
CV/GD

**Betreft:** klacht tegen de Dienst huisvesting-sociale leningen

Mijnheer de Gouverneur,

Ter zitting van 15 mei 2003, heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan meerdere klachten van een Franstalige inwoner van Linkebeek omwille van het feit dat de Dienst huisvesting-sociale leningen van de Provincie Vlaams-Brabant hem een Nederlandstalig document heeft gestuurd voor de jaren 2001 en 2002.

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen hebt u het volgende meegedeeld:

*“De briefwisseling met de heer [...] kan beschouwd worden als een ‘betrekking met een particulier’ in de zin van de taalwetgeving.*

*Overeenkomstig de taalwetgeving werd deze briefwisseling in het Nederlands verzonden.*

*Op eenvoudig verzoek kunnen particulieren uit de faciliteitengemeenten een Franse vertaling van deze briefwisseling krijgen. Na ontvangst van een verzoek van de heer [...] kan een Franse vertaling van een beoogd document toegestuurd worden. De dienst Huisvesting en Grondbeleid werd niet in het bezit gesteld van een dergelijk verzoek.*

*Gelet op het niet-repetitieve karakter van de faciliteiten, worden inwoners van de randgemeenten en de taalgrensgemeente enkel in het Frans te woord gestaan indien zij daar telkens opnieuw en uitdrukkelijk om verzoeken.*

*Anders handelen zou de invoering van een feitelijke tweetaligheid tot gevolg hebben, wat niet in overeenstemming is met de taalwetgeving.”*

\*  
\* \*

De klager had reeds dergelijke klachten ingediend met betrekking tot de documenten voor de jaren 1997, 1999 en 2000, waarover de VCT zich in haar adviezen 30.106/A van 4 maart 1999, 32.473 van 8 februari 2001 en 33.216 van 12 juli 2001 had uitgesproken.

De VCT was van oordeel dat dergelijke documenten een betrekking zijn tussen een openbare dienst en een particulier, en dat met toepassing van artikel 25, 1<sup>e</sup> lid, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken

(SWT), waar artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen naar verwijst, de plaatselijke diensten van de randgemeenten in hun betrekkingen met een particulier de door de betrokkene gebruikte taal gebruiken, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Ingevolge de voormelde adviezen van de VCT, was de taalaanhorigheid van de klager de Dienst huisvesting-sociale leningen van het provinciebestuur van Vlaams-Brabant met zekerheid bekend.

Bijgevolg diende het betrokken document hem in het Frans te zijn toegestuurd.

De VCT bevestigt dan ook haar vorige adviezen en acht, bij eenparigheid min een stem tegen van een lid van de Nederlandse afdeling, de klacht ontvankelijk en gegrond.

Zij wijst erop dat het document dat later door de Dienst huisvesting-sociale leningen aan de betrokkene in het Frans zal worden toegestuurd, als een origineel moet worden beschouwd.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer A. Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, aan de adjunct-gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS